



Pour diffusion immédiate : 05/12/2023

GOVERNEURE KATHY HOCHUL

LA GOUVERNEURE HOCHUL ANNONCE LA RÉOUVERTURE DU PONT CARPENTER'S FLAT SUR LA RIVIÈRE AUSABLE DANS LE COMTÉ DE CLINTON

D'importants travaux de construction ont été réalisés dans le cadre d'un projet de 6,2 millions de dollars qui a permis de surélever un pont historique le long de la State Route 9 afin de réduire les risques d'inondation et d'embâcle

Des photos de la réouverture du pont sont disponibles [ici](#)

La gouverneure Kathy Hochul a annoncé aujourd'hui l'achèvement des travaux d'un projet de 6,2 millions de dollars qui a permis d'améliorer la résilience du pont historique de Carpenter's Flats sur la State Route 9, dans le comté de Clinton. Commencé au cours de l'été, ce projet a permis de rehausser d'un mètre et demi le pont en treillis métallique qui enjambe la rivière Ausable et d'apporter d'autres améliorations visant à atténuer l'impact des embâcles, à réduire les inondations et à renforcer la sécurité le long de ce corridor vital pour les voyageurs du North Country. La State Route 9 relie les communautés situées le long de la rive ouest du lac Champlain et est utilisée par les automobilistes pour rejoindre la ville de Plattsburgh, l'État du Vermont, la frontière canadienne et d'autres destinations populaires de la région.

« Des tempêtes de pluie record aux inondations dévastatrices en passant par des blizzards sans précédent, les New-Yorkais ont déjà subi de plein fouet les effets du changement climatique et nous faisons tout ce qui est en notre pouvoir pour que nos infrastructures soient prêtes à relever ce défi », **a déclaré la gouverneure Hochul.** « En surélevant ce pont stratégique au-dessus de la magnifique rivière Ausable, nous améliorons la résilience d'une voie de communication essentielle pour les automobilistes du North Country et nous franchissons une étape importante dans notre lutte contre les effets des phénomènes météorologiques violents », ajoute-t-elle.

Construit en 1941, le pont Carpenter's Flats est inscrit au Registre national des lieux historiques et est considéré comme un excellent exemple de l'ingénierie et de la construction de ponts du milieu du XXe siècle. L'achèvement du pont de plus de 70 mètres (255 pieds) de long a contribué à faire de la State Route 9 une grande autoroute nord-sud et à faciliter les déplacements dans l'ensemble de la région.

Dans le cadre du projet, la poutrelle en acier, qui avait été réhabilitée en 1994, a été réparée et portée à sa nouvelle hauteur. Il repose désormais sur des chapiteaux en béton qui ont été coulés sur la sous-structure existante pour s'adapter à la nouvelle élévation. En outre, les abords du pont ont été remis en état et les rails de guidage ont été mis aux normes modernes.

Pendant les travaux, la circulation fut déviée autour du site en empruntant les State Route 9 et 9N, ainsi que les State Route 22 et 422. Le projet a été partiellement financé par l'Agence fédérale de gestion des urgences (Federal Emergency Management Agency, FEMA) en plus du financement de l'État.

La commissaire au Département des transports de l'État de New York, Marie Therese Dominguez, a déclaré : « Les embâcles sont devenus trop fréquents sur le pont de Carpenter's Flats, occasionnant des perturbations dans les déplacements et des désagréments pour les habitants et les visiteurs. Mais grâce au leadership et à la vision de la gouverneure Hochul, l'État de New York réalise des investissements d'une importance capitale pour améliorer la résilience de nos infrastructures face aux impacts du changement climatique, comme nous l'avons fait avec ce pont historique sur la rivière Ausable. »

Le sénateur d'État Daniel Stec a déclaré : « La réouverture du pont de Carpenter's Flats est une bonne nouvelle pour les habitants du comté de Clinton. Avec l'achèvement du projet de réhabilitation, ce pont est désormais mieux équipé pour faire face aux défis de l'hiver et des conditions météorologiques extrêmes. Cela améliorera considérablement l'accessibilité et la sécurité des conducteurs dans notre région. »

Le membre de l'Assemblée, Billy Jones, a déclaré : « Après des mois d'attente, le pont Carpenter Flats à Ausable a été rouvert. L'amélioration de nos routes et de nos infrastructures joue un rôle essentiel pour que nous puissions tous conduire en toute sécurité, et je tiens à remercier l'équipe de construction pour son travail acharné. Je tiens également à remercier tout le monde pour sa patience durant ce chantier, car je sais que la déviation n'a pas été facile et qu'elle a eu un impact négatif sur les commerçants locaux. »

Brandy McDonald, superviseur de la ville de Peru, a déclaré : « Nous sommes ravis qu'ils aient pu maintenir ce projet sur la bonne voie et nous sommes heureux que le pont ait été rouvert. Le Département des transports a maintenu une excellente communication avec nous tout au long du projet, et nous l'apprécions. »

Les automobilistes sont invités à ralentir et à conduire de manière responsable dans les zones de travaux. Les amendes sont doublées en cas d'excès de vitesse dans une zone de travaux. Les condamnations pour deux excès de vitesse ou plus dans une zone de travail peuvent entraîner la suspension du permis de conduire.

Pour obtenir des informations actualisées sur les conditions de circulation, appelez le 511, visitez www.511NY.org ou téléchargez l'application mobile gratuite 511NY.

Suivez le DOT de l'État de New York sur Twitter : [@NYS DOT](https://twitter.com/NYS DOT) et [@NYS DOT Watertown](https://twitter.com/NYS DOT Watertown).
Retrouvez-nous sur Facebook à facebook.com/NYS DOT.

###

D'autres informations sont disponibles sur www.governor.ny.gov.
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418
Inscrivez-vous pour recevoir les informations les plus récentes du Bureau de la gouverneure :
ny.gov/signup | Envoyez NEW YORK par SMS au 81336

[SE DÉSABONNER](#)